

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 43 (1970)

Heft: 2

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

Aarau

Februar. Aargauer Kunsthaut: Sammlungsbestände und Neu-Eingänge im Jahre 1969
11. Saalbau: Senegal-Ballett
17. Saalbau: Samy Molcho, Mime
24. Saalbau: Liederabend
27. Saalbau: Klavierabend Annie Fischer

Adelboden

Februar. Jeden Samstag Gäste-Riesenslalom
11./12., 14./15. Curling: Windmühle-Cup, Oester-Cup und Bols-Cup
14., 21., 28. Eishockeyspiele
18. Riesenslalom für Schüler
19., 21./22. Curling: Adler-Cup, Schmid-Cup
20. Eisschaulaufen
25./26. Curling: Hazy-Osterwald-Damen-turnier
27. Skischulabend

März: 1. Curling: Klubmeisterschaft
4. Eishockeymatch
8. Skischaulaufen

Adliswil

Februar: 27. Sunnesaal: «Zar und Zimmermann» von Albert Lortzing (Aargauer Oper)

Airolo

Febbraio: 15. Slalom gigante Sasso della Boggia

Alt St. Johann

Februar. Jeden Freitag Gästeskiernnen

Amden

Februar: 14. Grosser Tanzabend
März: 1./21. Amdener Skiwochen

Andermatt

Februar: Bis 14. Curling: Einzelmeisterschaften

Appenzell

Februar: 15. Ski: Alpsteinlauf, Weissbad-Schwägälp-Urnäsch

Arbon

März: 8. Evang. Kirche: Passionskonzert des Kammerchors

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arolla

Févr./31 mars. Ski: Cours de godille

Arosa

Februar: 11., 18., 25. Eisfeste
12./13. Curling: Hotel-La-Perla-Preise
12., 26. Blitzschachturniere
13., 17., 20. Pferdeschlittenfahrten (Arlenwaldrundfahrt)
14./15. Curling: Clubmeisterschaft (Königs Mörsen)
17./18., 21./22. Curling: Valsana Winter Prize, Ossendörp-Trophy
19. Winterschiessen: Pistole auf Maran
21./22. Winterschiessen: Gewehr und Kleinkaliber
24./25. Curling: Beyeler-Kanne
24., 27. Pferdeschlittenfahrten (Arlenwaldrundfahrt)
28. Febr./1. März. Curling: Maurers Kehraus-Cup

März: 1. Eishockey: Freundschaftsspiel. – Skibobrennen
2./3., 4./5. Curling: Arosa Challenge 1906, Eden Ham
3., 6., 10. Pferdeschlittenfahrten (Arlenwaldrundfahrt)
4. Eisfest im Sportstadion
6./8. Curling: Frühlingsturnier des CC Arosa-Inter
8. Ski: Langlauf 15 km

Arth

Februar: Bis 15. Theater: «Schwarzwaldmädel», Operette von Jessel (Samstag und Sonntag)

Ascona

Februar: 21./22. Curling: Pro-Ascona- und Hoteliers-Cup
22. Kino Otello: Kulturfilm

Auvernien

Février: Jusqu'au 28. Galerie Numaga: Giancarlo Sangregorio, sculptures
7 mars/5 avril. Galerie Numaga: Léon Zack, peintures

Les Avants

Février: 22. Concours à skis des écoliers

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

Februar: 14. Kurtheater: «Gespenster» von Henrik Ibsen
20. Kurtheater: Samy Molcho, Pantomimen
21. Kurtheater: «Die Försterchristl», Operette von G. Jarno
28. Kurtheater: Cabaret Rotstift
März: 3. Margeläcker, Wettingen: Orchesterkonzert
5./7. Theater im Kornhaus: «Der stumme Diener» von Harold Pinter
7. Kurtheater: «Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny», Oper von Bertolt Brecht

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalbad: Täglich geöffnet

Basel

Konzerte und Theater

Febr./Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater. – Kellertheater. – Klingenthaltheater
Febr./3. März. Théâtre Fauteuil: «Les Cinq Pères», Paris
Februar. Kellertheater: Baseldytschi Bihni. – Klingenthaltheater: «Drei Mann auf einem Pferd» von John Helm und Georg Abbot
11. Musiksaal: Zykluskonzert junger Interpreten. Leitung: Marek Janowski. Solistin: Nobuko Imai, Bratsche
11./24. Théâtre Fauteuil: Cabaret «Christi-pfaffen»
12. Musiksaal: Collegium Musicum
13. Musikakademie: Musica Viva
23. Stadttheater: Ballettabend «Romeo und Julia» von Prokofiew

24. Stadtcasino, Festsaal: Basler Streichtrio
27. Hans-Huber-Saal: Konzert der Freunde alter Musik. – Musiksaal: Symphoniekonzert der Basler Kulturgemeinschaft
März/April. Kellertheater: «Zehn kleine Negerlein», Kriminalstück von Agatha Christie (Baseldytschi Bihni)
März: 1. Musiksaal: Stuttgarter Kammerorchester. Leitung: Karl Münchinger. Solist: Karl-Friedrich Mess, Flöte. – Martinskirche: Kammerkunst Basel. Leitung: Eduard Muri. Solisten
2. Musiksaal: Collegium Musicum
3. Musikakademie: Klavierabend Paul Baumgartner
4./5. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Hans Löwlein. Solistin: Zara Nelsova, Violoncell
6. Musiksaal: Kammerorchester des Saarländischen Rundfunks. Leitung: Antonio Janigro. Solist: Karlheinz Zöllner, Flöte
8. Theodorskirche: Konzert der Musica Viva
10. Stadtcasino, Festsaal: Quartetto di Roma

Ausstellungen und Messen

Febr./Ende 1971. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» (Wachstum und Abbau der Korallenriffe um Bermuda)
Febr./März. Museum für Völkerkunde: Schwarzafrikanische Plastik
Februar. Museum für Völkerkunde: Plangi, textilkundliche Ausstellung
Bis 22. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung bernischer Maler und Bildhauer
28. Febr./30. März. Kunsthalle: Sidney Janis Collection – Theo Eble
März: 3./7. Swisspack 70, Internationale Verpackungsmesse und Fachtagungen
Feste und Folklore
Februar: 16./18. Basler Fasnacht

Diverses

Februar: 16., 18. Théâtre Fauteuil: Comité-Schnitzelbänke

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhühningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Beatenberg

Februar: 14. Hotel Blümlisalp-Beatrice: Jodlerabend
15. Nordische Kombination: Langlauf/Skispringen
21. Skischilbi
22. Grosses Kirchenkonzert
28. Parkhotel: Unterhaltungsabend
März: 1. Niederhorn-Riesenslalom

Bellinzona

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Bergün

Februar. Wöchentlich Gästeskiernnen und Fackelabfahrten
12., 19. Curling: Gerstensuppe-Cup, Plozza-Cup
17. Geführte Mondscheinskiwanderung
21. Mondscheinschlittenfahrt
22. Schlittelrennen Preda-Bergün
28. Eishockey-Freundschaftsspiel
März: 1. Skitour auf Alp Darlux
3. Eishockeymatch
4. Konzerte der Engadiner Kammermusiker

Bern

Konzerte und Theater

Febr./Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge und des Marionettentheaters
Februar. «Die Rampe»: «Pantalone» von und mit Kaspar Fischer

Bis 14. Kleintheater: «Die Stühle» von E. Ionesco. – Theater am Zytglogge: «Gwitter» von H. Schmocker (Chäller-Kumedi Bern)

Bis 23. Atelier-Theater: «Und keiner weiss wohin» von Wolfgang Borchert

12./13. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Yehudi Menuhin, Violine

15. Febr./28. März. Theater am Zytglogge: Cabaret Zahnstocher

16./17. Studio Radio Bern: Klavierabende Alicia de Larrocha

18. Studio Radio Bern: Zyklus «Neue Horizonte»

19. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Anton Knüsel. Solisten

23. Casino: Klavierabend Robert Casadesus

23./28. Kursaal: Coupe d'Europe musicale

24. Febr., 1., 5., 10. März. Kursaal: «Häxemätteli» von A. Schwengeler (Berner Heimatschutztheater)

25. Theater am Käfigturm: «Opus 6» (César Keiser/Margrit Läubli)

Ab 25. Atelier-Theater: «Grille und Ameise», Komödie von A. Paso

27. Konservatorium: Liederabend Kurt Widmer, Bariton. Am Flügel: Rosmarie Stucki

März: 1. Studio Radio Bern: Kammerensemble Radio Bern. – Konservatorium: Moser-Quartett

2. Rathaus: Kammerkonzert Jörg Ewald Dähler, Cembalo

2./3. Studio Radio Bern: Zagreber Streichquartett

3. Burgerratssaal: Berner Kammerorchester. Leitung: Hermann Müller. Solisten

4. Casino: Kammerorchester des Saarländischen Rundfunks. Leitung: Antonio Janigro. Solist: Karlheinz Zöllner, Flöte

5. Casino: Orchester des Musikpädagogischen Vereins. Solist: Ulrich Lehmann, Violine

7. Stadttheater: Premiere «Don Giovanni», Drama giocoso von W.A. Mozart

8. Französische Kirche: Berner Vokalensemble. Leitung: F. Pantillon. Solist: P. Laubscher, Orgel. – Johanneskirche: Singkreis Johannes. Leitung: H. E. Frischknecht

10. Konservatorium: Klavierabend Christian Spring

Ausstellungen

Febr./März. PTT-Museum: «Verkehrsgeschichte auf alten Stichen»

Februar. Bis 15. Berner Schulwarte: Teil der Weihnachtsausstellung im Fellenberg-Saal

Bis 22. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung Basler Maler und Bildhauer

Bis Ende. Schweizerisches Gutenbergmuseum: «Die schönsten Schweizer Bücher 1967 und 1968»

28. Febr./22. März. Kunsthalle: Fritz Pauli

März: 10./Ende März. Kunstmuseum: Jubiläumsausstellung des Vereins der Freunde des Berner Kunstmuseums

Internationaler Kongress

28. Febr./1. März. «Centre européen de perfectionnement du personnel des chemins de fer»

Folklore

Februar: 28. Kursaal: Jodlerabend

Sport

Februar: 13./15. Curlingbahn Allmend: Zytglogge-Cup

14. Ausstellungshalle Guisanplatz: Hallenhandballspiele

21./22. Curlingbahn Allmend: Sie+Er-Turnier

27. Febr./1. März. Curlingbahn Allmend: Nydegg-Trophy. – Ausstellungshalle: Nationale Hallen-Tennismeisterschaft

März: 6./8. Curlingbahn Allmend: Casino-Cup

Diverses

März: 6., 10. Bellevue-Palace: Modeschauen

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupp-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufochausstellung. – Bärensgraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessioenen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Bernina Hospiz

Februar. Spezialskiwochen Bernina

Bettmeralp

März: 7./8. 3. Kantonale Skilehrermeisterschaft

Biel/Bienne

Febr./April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. — Kunsteisbahn: Täglich geöffnet

Février: 11, 18, 25. Eglise du Pasquart: Concerts d'orgue

14./16. Bieler Fasnacht

23. Capitole: «SOS Homme seul», de J. Vilfrid

26. Palais des Congrès: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Paul Klecki

Mars: 4. Eglise du Pasquart: Concert d'orgue

9. Capitole: «Les Frères Jacques»

10. Palais des Congrès: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Wolfgang Sawallisch

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktionen- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Bovernier sur Martigny

Février: 15. «La Poutraze», cérémonie de carnaval

Braunwald

Februar: 10./12. Curling: Inter-Hotel-Cup

Brissago

Febbraio: 14. Carnevale ambrosiano

Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. — Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Buchs SG

März: 6. Jubiläumskonzert der Harmoniemusik

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Burgdorf

Februar: 12. Stadtkirche: Orgelabend Luigi Ferdinando Tagliavini, Bologna

23. Casino: Zauberkunst demonstrationen

26. Casino: «Zigeunerliebe», Operette von Franz Lehár (Städtebund-Theater)

28. Stadtkirche: Grosses Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Kurt Kaspar. Solisten

März: 5. Casino: «Grille und Ameise», Komödie von Alfonso Paso (Atelier-Theater)

9. «Mode im Wandel der Zeiten»

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. — Museum im Schloss

Bürglen UR

Februar: 15. Skirennen des SC Kinzig

Celerina

Februar: 13./14., 21./22. Curling: Challenge Godiva, Carneval Trophy

22. Ski: 11. RIRI-Konkurrenz im Stilfahren

23./26. Curling: Guest Prizes

28. Febr./1. März. Curling: Queen Anne Scotch Prizes

März: 7./8. Curling: Curlers Kehraus

Charmey

Février: 21/22. Ski: 8^e Derby des Dents-Vertes

Château-d'Œx

Février: 11. Patinoire artificielle: Gymkhana pour les enfants

12. Curling: Challenge Peal

14, 22. Soirées musicales et littéraires

15. Gala de patinage

22. Slalom géant de la Braye

26. Ski-bob nocturne et descente aux flambeaux

28. Curling: Night Cup Beau-Séjour

28. Febr./1^{er} mars. Ski: Concours OJ Suisse Ouest

Mars: 1^{er}. Curling: Coupe de printemps

3/4. Concours Inter-Pensionnats romands de ski

7. Soirée musicale et littéraire

Châtel-St-Denis

Mars: 1^{er}. Ski: Derby du Pralet

La Chaux-de-Fonds

Février: Jusqu'au 22. Musée des beaux-arts:

Eléonore Rabus-Pacini, peintures sur émail

12. Théâtre: Ballets africains

17/18. Salle de musique: Quatuor Vegh

27. Salle de musique: Kammerorchester Stuttgart. Direction: Karl Münchinger.

Soliste: Karl-Friedrich Mess, flûtiste

28. Théâtre: «Le Roi nu», de J. Schwarz

(Centre dramatique de Vidy)

28. Febr./15 mars. Musée des beaux-arts:

Walter Wehinger, lithographe-taille-douce

Mars: 6. Théâtre: «Les Caprices de Marianne»,

de Musset (Compagnie Jean Davy, Paris)

8. Salle de musique: Concert d'orgue

J.-J. Grunewald

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle:

«Faune et flore africaines, les mammifères,

faune et flore du Haut-Jura et du Doubs»

— Musée d'horlogerie (chaque dimanche):

«Les trésors de l'horlogerie européenne»

Chur

Febr./April. Spielzeit des Stadttheaters

Februar: 13., 20., 27. Rest. Volkshaus: Churer

Schachmeisterschaft

21. Rät. Volkshaus: Symphoniekonzert.

Leitung: Willy Byland. Solist: Hermann

Roth, Klavier

März: 6. Rest. Volkshaus: Churer Schach-

meisterschaft

Court

Février: 14. Concert de jazz

Crans-sur-Sierre

Février: 13/15. Curling: Coupe André Filippini

14. Tournoi de bridge

15. Ski: Coupe Principessa Borghese, concours

pour hôtes

17. Gala de patinage artistique

18/19, 21/22. Curling: Coupe Whisky à Gogo,

Coupe Whisky Teacher's

22. Concours de ski pour hôtes: Coupe Burrus

28. Curling: Coupe Veuve Clicquot

28. Febr./1^{er} mars. Skibob: Grand Prix Inter-

national

Mars: 7/8. Curling: Coupe Alambic Glenfarglas

7/15. Bridge: Semaine internationale de

Crans

Davos

Febr./19. April. Hallenbad in Betrieb

Februar. Bis 15. «Ski-in», Davoser Gäste-

skiwochen

12. Kinderskirennen

14./15. Curling: Davoser Einzelmeisterschaften,

Sandy-Henderson-Bonspiel

15. Eisschieben: Sechsamertropfen-Pokal

20./21., 23./24. Curling: Henkell-Trocken-

Preise, Clubmeisterschaften

21./22. Jugendskitag der Landschaft Davos

23. Febr./5. April. Kunsteisbahn in Betrieb

26. Skischulmeisterschaft

27./28. Curling: Gästeturnier

27. Febr./1. März. 16. Internationaler Concours

hippique auf Schnee

März: 1./8. 2. Europäische zahnärztliche Fort-

bildungswoche

9./21. 18. Internationaler Fortbildungs-

kongress der Deutschen Bundesärzte-

kammer

Délémont

6. Febr./1^{er} mars. Galerie Paul Bovée: René

Myrha, peintures

Février: 12. Théâtre: «La Nuit des Assassins»,

de Triana

25. Récital Gérard Wyss, pianiste/M. Theubet,

violiniste

Mars: 3. Théâtre: «Antonio Salvi est mort»,

création collective du TPR

7/8. Eglise de Courroux: Oratorio «Le Messie»

de Hændel. Groupe vocal Kneusslin

(direction Fritz Kneusslin). Orchestre

académique de Bâle.

Solistes: Gisela Gehrig, soprano; Marianne

Steiner, alto; François Pointet, ténor;

Charles Wantz, basse

Les Diablerets

Février: 13/14, 20/21. Temple médiéval de Vers

l'Eglise: Premier Festival «Musique et Neige»

14. Ski School Show

27. Febr./1^{er} mars. Semaine internationale de ski

alpin des Alpes vaudoises

Mars: 1^{er}. Slalom de la semaine international de

ski des Alpes vaudoises

4/5. Ski: Championnat suisse de Police

7. Ski-Bob — Descente aux flambeaux. —

Soirée du Chœur-Mixte

7/8. Journées du Club alpine Suisse romande. —

Ski: Finale des 3 «S»

Dornach (Goetheanum)

Februar: 14. Eurythmischer Studienabend

15. Szenen aus Goethes «Faust»

21. Konzert: E. Dietrich, Gesang; H. Spengler,

Gamben-Consort

22. Eurythmie

28. «Der Tod des Empedokles», Trauerspiel

von F. Hölderlin

März: 1. Konzert

7. Eurythmischer Studienabend

8. Peter-Trio, Hannover

Einsiedeln

Februar: 22. Internationales Langlauftreffen mit

Volkskilaufl

Basel-Bâle



Curling in Mürren Gusti Berners Jäger-Cup 1970 9. und 10. Februar 1970

Gusti Berner

Conseiller culinaire du Chapitre suisse
de la Chaîne des rôtisseries

Délégué de la St-Etienne d'Alsace
pour la Suisse

Officier de la Commanderie
de Champagne

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare

100 m vom Aeschen-Parking

Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank

Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison

Les scampi d'Islande

Lasagne verde al forno

Canelloni alla nizzarda

Emincé de veau à l'alsacienne

Scaloppini al Marsala

Osso buco Paradiso

Entrecôte Negresco

Le Châteaubriant «Bambi»

Médallions de chevreuil «Chasseur»

Selle de chevreuil à la broche



Badenerstrasse 357

Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio,

Telefon, Dusche und Privattoilette

ab Fr. 35.— pro Person

Ohne TV und Privattoilette ab Fr. 25.— pro Person

inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück

Gediegener Aufenthaltsraum

Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant

Grosser Parkplatz Garage gratis

4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus — Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42

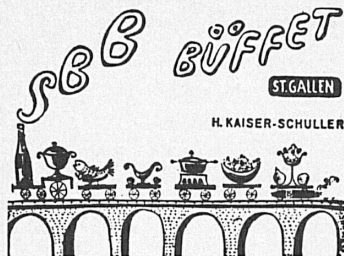


Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften
Preisen ● Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof
im Zentrum der Bundesstadt ● Salmenbräu-Bier



Verlangen Sie ihn im Speisewagen — Demandez-le
au wagon-restaurant — Chiedetelo nella carrozza-ristorante

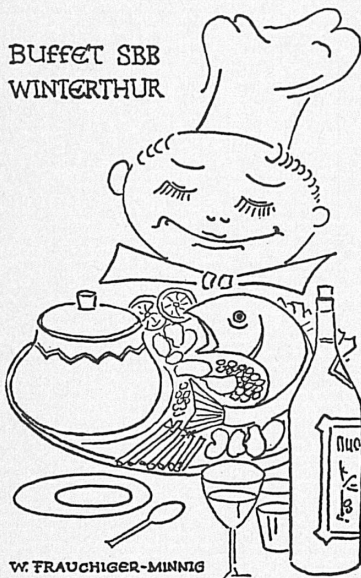


Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle Bar, Parkplätze, Garage
20 Autominuten von Zürich

G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31



W. FRAUCHIGER-MINNIG

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63

Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg

Das Haus für jedermann

Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

Hotel Montana Luzern



Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig, staubfrei
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis
Helle Konferenz- und Bankettsäle

Telefon 041 22 57 91, Telex 78 591, Privat-«P»
Ed. W. Gianella, Direktor



Hotel-Restaurant Telefon 051 42 52 40
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 18.-, alles inbegriffen.
Diverse Säle, Sitzungszimmer
Restaurant. Menü oder à la carte
Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch

Neuroca

Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern



PHAG
Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

Engelberg

Februar: 13. Schlittelrennen: Lissone-Lindemann-Cup
14. Kursaal: Winterkonzert der Musikgesellschaft
14./15., 18. Curling: Schweizerhof-Treichle, Einzelmeisterschaft
17. SCGB: Smith Clouth Challenge Cup
20. SCGB: Harlequin Jochpass Challenge Cup
24. SCGB: Femina-Cup
27. Gäste-Schlittelrennen
März: 1./2., 5./6., 7./8. Curling: Leimgruber-Cup, Abendspiele, Clubspiele
8. Ski: Schweizerische JO-Meisterschaften
8./21. Ski- und Sportwochen

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Fiesch

Febr./4. April. Bergsteigerschule Fiesch: Kombinierte Winterskiwochen

Flims

Februar: 10./11. Curling: Kurverein-Cup
12. Flimser Skischulmeisterschaft: Riesenslalom
13./15., 17./18. Curling: Segnes-Cup, Hotelier-Cup
18. Fackelabfahrt der Skilehrer
20. Kinder-Skischulmeisterschaft
20./22., 24./25. Curling: Selva-Kanne, H. Huber Memorial Cup
27. Febr./1. März. Curling: J.-Beglinger-Cup
28. Febr./1. März. 3. Nationaler Wintermehrkampf und Schweizerische Juniorenmeisterschaft im Mehrkampf
März: 3./4., 3./5., 6./8. Curling: Plauschturnier, Alles macht mit (Abendspiele), CO-HO-Damencup

Flums

Februar: 22. Säslilwiese-Riesenslalom

Frauenfeld

22. Febr./15. März. Galerie Bernerhaus: Ausstellung von Holzschnitten
Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg/Freiburg

Février: Jusqu'au 22. Musée d'art et d'histoire: «La gravure sur bois en Suisse – Der schweizerische Holzschnitt»
16. Université, Aula: «L'Histoire du soldat», de Stravinsky et Ramuz
18. Université, Aula: Orchestre académique de Fribourg. Soliste: Anna-Catharina Kopp
23. Théâtre Livio: «La puce à l'oreille», de G. Feydeau
25. Théâtre Livio: Gala Fernand Reynaud
26. Université, Aula: Stuttgarter Kammerorchester
Mars: 1^{er}/28. Galerie du Midi: Exposition de racines d'arbres, Raphaël Bossi
4. Théâtre Livio: Récital Félix Leclerc, Henri Dès, Béa Tristan
6. Université, Aula: Quartetto di Roma
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtres

Févr./mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de Carouge et du Théâtre de l'Atelier
Févr./15. mars. Le Petit-Palais: Dimanches musicaux
Février. Nouveau Théâtre de Poche: «Second Service», de Mrozek
Jusqu'au 15. Casino-Théâtre: «Thank you, chérie»
11. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Sacher. Solistes et chœur
11/16. Comédie: «La Puce à l'oreille», de G. Feydeau
13. Cour St-Pierre: Quartetto Italiano
15. Victoria-Hall: Récital Serge Reggiani. – Conservatoire: Concert Haendel. Direction: Samuel Baud-Bovy. Solistes. – Lyceum-Club: Récital J. Marthaler, flûtiste; R. Paratte, pianiste. – Radio-Genève: Heure musicale
16. Cour St-Pierre: Récital Ely Haimowitz, pianiste
17, 19, 21, 24, 28. Grand-Théâtre: «Parsifal», de Wagner
18. Grand-Théâtre: Samy Molcho, mime
18/21. Casino-Théâtre: Spectacle Fernand Reynaud
19. Cathédrale St-Pierre: Concert d'orgue Pierre Segond
20/21. Musée instrumental: Concerts
21. Comédie: «Le Menteur», de Goldoni

22. Eglise St-François: Récital M.-C. Jeandin, organiste; R. Touyère, claveciniste
23. Victoria-Hall: Stuttgarter Kammerorchester. Direction: Karl Münchinger. Soliste: Karl-Friedrich Mess, flûtiste
24. Bossy: Récital Oswald Russel, pianiste. – Petit-Lancy: «Le Feu la Mère de Madame», de Feydeau
25. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: Emil Gillels, pianiste
25 févr./2 mars. Comédie: «SOS Homme seul», de J. Vilfrid
25 févr./25 mai. Casino-Théâtre: «La Revue 1970»
26 févr./26 mars. Théâtre Pitoëff: «Le Jardin aux Betteraves», de Dubillard
27/28. Victoria-Hall: Spectacle de variétés
Mars: 1^{er}. Radio-Genève: Quatuor de Zagreb
2. Victoria-Hall: Récital Annie Fischer, pianiste
3. Conservatoire: Centre de Premières Auditions
4. Radio-Genève: Mercredi symphonique, avec l'OSR. Direction: Paul Klecki
5. Victoria-Hall: Kammerorchester des Saarländischen Rundfunks. Direction: Antonio Janigro. Soliste: Karlheinz Zöllner, flûtiste
6. Victoria-Hall: Orchestre St-Jean-Fusterie. Solistes et chœur
7. Comédie: «Les Frères Jacques». – Victoria-Hall: Corps de musique de Landwehr
10. Petit-Lancy: Musique de cour, musique sacrée

Expositions

Février. Jusqu'au 15. Musée d'art et d'histoire, Cabinet des estampes: Trésors des musées royaux de Belgique – 120 dessins de peintres flamands et hollandais
6 févr./1^{er} mars. Athénée, Salle Crosnier: Armand Calame, rétrospective
13 févr./4 mars. Athénée: Jean Ducommun, peintures
Mars: 6/25. Athénée: Jean Verdier, peintures
7/26. Athénée, Salle Crosnier: Rose-Marie Heber-Koczy

Sports

Février: 11, 14. Patinoire: Matches de hockey sur glace
Mars: 1^{er}. Tennis de table: Tournoi international

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Glarus

Februar: 16. Gemeindehausaal: Klavierabend Trudelines Leonhardt
21. Schützenhaus: Konzert
28. Schützenhaus: Mandolinenorchester
März: 2. Schützenhaus: Stadttheater Chur

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Greifensee

Februar: 22. Kirche: Duo Elemer Glanz, Violine; Warren Thew, Klavier

Grenchen

Februar. Galerie Toni Brechbühl: Hübler/M. Zebe, Zeichnungen, Plastiken
März: Galerie Toni Brechbühl: G. Bubenik, Bilder
1. Symphoniekonzert. Solist: Charles Dobler, Klavier

Grindelwald

Februar: 12. Gästeskiernnen: Basil-Mitchell-Cup
13., 20., 27. Nachtskispriegen
14./15. Curling: Meisterschaft von Grindelwald
14., 21., 28. Eishockey-Meisterschaftsspiele
1. Liga
Ab Mitte Febr. Geführte Hochgebirgs-Ski- und Gletschertouren ab Jungfrauoch
18. JO-Skiernnen: Mitchell-Preise
18./19. Curling: Fondue-chinoise-Match
19. Grosse Eisrevue. – Gästeskiernnen
21./22. Snow-Kart, Schweizer Meisterschaften
21./22., 24. Queen-Anne-Preise, Gold Tests
25. Velogemel-Rennen
26./27. Curling: Kurvereinspreise
28. Febr./1. März. Curling: Hotels v. Chalets
März/Mai. Täglich geführte Skihochtouren und Gletscherabfahrten

- März: 1. 3. Pfinstegg-Volksschlittrennen
3./4., 7./8. Curling: Gästematch, Schluss-
turnier
5. Grosses Kinderskirennen in der Bodmi
6. Nachtskijumping
7. Eishockey-Meisterschaftsspiel 1. Liga
8. 20. First-Riesenslalom

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

Gstaad

- Februar: 14. Wispile-Riesenslalom: Rita-
Hayworth-Cup
14./15. Curling: Grosser Preis der Villiger- und
Certa-Uhren, Hermentat-Preise
15. Kammerkonzert Ernst und Lory Wallfisch
17. Curling: Maglia Rosa und National Cup
19., 22. Curling: Oden-Cup, Gstaad/Thun-
Trophy
20. Kandahar Ski Club: Novices Cup and
2nd Year Cup (Slaloms)
21. Eagle Derby, Gästeskiennen des Eagle
Club (Wassengrat). – Kandahar Ski Club:
Viper Trophy and Troy Trophy (Slaloms)
22. Kammerkonzert: Studioorchester Radio
Bern. Leitung: Dr. Kienberger
24. Kandahar Ski Club: Atalanta Cup (for
British school-girls); Lillywhites Cup
(under 15s)

März/Juni. Geführte Skitouren

März: 6./8. Schweizerische Alpine Skimeister-
schaften

8./28. Spezialskiwochen «Fixfertig»

Herisau

Februar: 22. Casino: Examenkonzert der
Knabenmusik und Theater

März: 1. Wanderung nach Hundwil–Stein–
St. Gallen

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und
Warenmarkt

Interlaken

März: 1. Aula des Sekundarschulhauses:
Füri-Quartett

Kandersteg

Febr./März. Langlauf- und Skiwanderschule. –
Eishockeyspiele

Februar: 11., 21./22. Curling: Blüemlisalp-
Tschala, Wunderli-Cup

14. Kunstseilbahn: Eisrevue

14./15. Eishockeyturnier: Edelweiss-Cup

28. Febr./1. März. Curling: White Horse Cup

März. Spezialskiwochen
7./8. Eishockeyturnier: Adler-Cup. – Curling:
Schwand-Trophy

Klosters

Februar: 10./28. Curlingwochen

11., 14., 18., 21. Pferdeschlittenfahrten nach

Alp Novai

15. Ski: 9. Klosterser Langlauf, 20 km und
Tourenlauf

15. Febr./18. Mai. Frühjahrs-Skihohtouren-
wochen der Schweizer Bergsteigerschule
«Silvretta»

17. Kinderskirennen

21. Mondschein-Schlittrennen

22. 5. Madrisa-Riesenslalom

25., 28. Pferdeschlittenfahrten nach Alp Novai

Ab Anf. März. Hotel Pardenn: Yoga-Kurse

März: 1. Riesenslalom: Albeina-Kanne

1., 3. Kinderskirennen

4., 7. Pferdeschlittenfahrten nach Alp Novai

8. Alpenrösl-Winterschiessen: Pistole

9./15. 2. Internationale Klosterser Biathlon-
Trainingswoche

Kreuzlingen

Februar: 14. Löwensaal: Bodanese-Maskenball

19. Evang. Kirchgemeindeaal: Piraccini-
Stucki-Quartett

Lac-Noir/Schwarzsee

Février: 22. Championnats de ski des troupes
fribourgeoises

Langenthal

Februar: 14. Theater: «Viel Lärm um nichts»,
Schauspiel

24. Theater: «Die vier Grobianen», Oper

26. Hotel Bären: Kammermusikskonzert

März: 7. Theater: «Der Waffenschmied», Oper

10. Theater: «Colombe», Schauspiel

Langnau i. E.

Februar. Langnau: Eishockey-Meisterschafts-
spiele NLA

14., 28. Konzert und Theater

21. Winterkonzert der Militärmusik

2. Hälfte. Klavierabend Gertrud Schneider

März: 7./8. Konzert und Theater

Lausanne

Concerts et théâtres

Févr./mars. Saison du Théâtre municipal, du
Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des
Faux-Nez

Février: Jusqu'au 14. Théâtre des Faux-Nez:
René Quillet, mime

11. Cathédrale: Chœur J.-S. Bach, avec
l'OCL. Direction: Jean-Pierre Moeckli

11/14. Théâtre municipal: «Théodore le
Grondeur», de Gondoni (Théâtre de
Carouge)

12. Maison Pulliérane, Pully: Quatuor Italien

13. Cathédrale: Concert Maurice André/
André Luy

16. Théâtre municipal: Concert symphonique
de l'OCL. Direction: Victor Desarzens.
Soliste: Hansheinz Schneeberger, violon-
niste. – Palais de Beaulieu: Récital Serge
Reggiani

17/28. Théâtre des Faux-Nez: Récital Ricet-
Barrier

18. Conservatoire: Récital Jacqueline
Blancard, pianiste. – Théâtre municipal:
Récital Stouder, pianiste

19/21. Théâtre municipal: «La Puce à l'Oreille»
de Feydeau (Galas Karsenty-Herbert)

20. Lyceum-Club: Récital Elise Peytregnet,
pianiste; Nadine Racine, violoniste. –
Temple St-François: Ensemble Jeunesses
Musicales de Lausanne. Direction: Ernest
Schelle

21. Salle de spectacles, Crissier: «La Princesse
et le Porcher», d'après Andersen et
Schwartz (Centre dramatique de Vidy)

23. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique
de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste:
Emile Gillels, pianiste

24. Théâtre de Beaulieu: Stuttgarter Kammer-
orchester. Direction: Karl Münchinger.
Soliste: Karl-Friedrich Mess, flötiste

25. Grand Studio de la Radio: Duo Charles
Dobler/Vera Lengyel, pianistes

26/28. Théâtre municipal: «Un barrage contre
le Pacifique», de Geneviève Serreau (Artistes
associés)

27. Temple de la Croix-d'Ouchy: Ensemble
Jeunesses Musicales de Lausanne.
Direction: Ernest Schelle

Mars: 1er. Lyceum-Club: Récital Suzanne
Boulenaz-du Pasquier, cantatrice; Pierre
Boulenaz, pianiste

3. Théâtre municipal: Récital Fernand
Raynaud. – Maison Pulliérane, Pully:
Quartetto di Roma

3/21. Théâtre des Faux-Nez: «Il Piccolo
Teatro di Lugano»

4. Théâtre municipal: Récital Bruno-Leonardo
Gelber, pianiste

5/7. Théâtre municipal: «SOS Homme seul»,
de Vilfrid (Galas Karsenty-Herbert)

9. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique
de l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch

10. Grande Salle de Renens: Duo P.A. Blaser,
ténor/L. Born, piano

Expositions

Février/8 mars. Musée cantonal des beaux-
arts: «Recherches et Expérimentation»

Février: 7/15. Palais de Beaulieu: 12e Salon
International du Tourisme et des Sports
et 2e Salon nautique

Févr./14 mars. Musée des arts décoratifs:
«L'estampion en Suisse», son édition, son
impression

Jusqu'au 22. Musée historique de l'Ancien
Evêché: «Photopour 70», exposition
européenne de photographies

17/28. Aula de l'Ecole polytechnique fédérale:
Exposition Pro Infirmis sur l'enfant handi-
capé et son entourage

Congrès international

Février: 20/22. Congrès international de la
presse féminine

Sports

Février: 22. Tennis de table:
Championnats suisses

Divers

Février: 21. Palais de Beaulieu: Bal du TCS

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts
(Palais de Rumine). – Musée historique de
l'évêché (ancien Vieux-Lausanne), place
Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos,
parc Mon-Repos: Collections Benoist,
Constant et Morel. – Musée olympique,
parc de Mon-Repos. – Musée romain de
Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. –
Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Lauterbrunnen

Februar. Jeden Samstag Eishockeyspiele
Febr./März. Frühjahrs-Skihohtouren ab
Jungfrauoch

Lenk i. S.

Februar: 11. Curling: Grauers Hansa-Preis

14./15., 18. Curling: Lenker Sau, Cynar- und
Bols-Cup

24. Duoabend Walter Thöni/Maja Niklaus

1. März/5. April. Spezialskiwochen

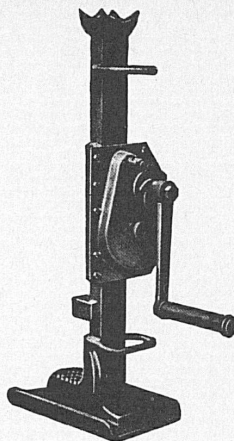
März: 7./8. 8. Schweizerischer Wintergebirgs-
skilauf

Lenzerheide-Valbella

Februar: 13./14. Curling: Sportkommissions-
Cup, Schlussturnier

15. Skischaulaufen

März: 1. Skischaulaufen



Stahlwinden

ROBOR

Schutzmarke

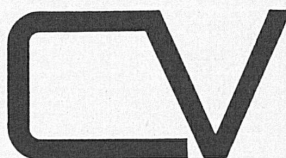
2 bis 20 Tonnen Tragkraft
für Industrie Geleisebau Lokomotiven
Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, 3027 Bern-Bethlehem

Lastwindenfabrik

Telefon 031 56 17 14



Carlo Vanoli AG
Bauunternehmung
Gleisbau und Tiefbau
8800 Thalwil ZH
Telefon 051 92 10 88

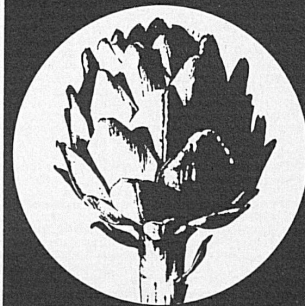
Projektierung
und Ausführung
von Industrie-
Gleisanlagen

**Schweiz
Suisse
Svizzera
Switzerland**

Die «Schweiz» wird in
allen Wagen
und Wartsälen der SBB
und vieler Privatbahnen
sowie in zahlreichen
öffentlichen und privaten
Empfangsräumen gelesen

**Trotz Umbau
schnell und gut
im
Bahnhofbuffet
Bern**

Fritz Haller



Leukerbad

Februar: 15., 22. Kinderskirennen
22. Kirchenkonzert
28. Skirennen. – Konzert in der Rheumaklinik
März: 1. Ski: JO-Gruppenmeisterschaften
7. Konzert der Musikgesellschaft
8. Skischaulaufen

Leysin

27 févr./1^{er} mars. Semaine internationale de ski alpin des Alpes vaudoises

Le Lieu

Mars: 8. Récital Josef Molnar, harpiste; József Molnár, corniste

Linthal

Februar; 15./22. Pfarrhausaal: Maler des Glarner Hinterlandes

Locarno

Febr./März. Zyklus sämtlicher Beethoven-Quartette
Februar: 13. Sala Società elettrica sopracerenerina: Silzer-Quartett, Berlin
15. Fischerfest
17. Fastnacht: Risottoessen im Freien. – Sala Società elettrica sopracerenerina: Tonhalle-Quartett, Zürich
21. Sala Società elettrica sopracerenerina: Incontri con scrittori della Svizzera italiana
21./22. Weekend mit Rainer Boesch
März/Juni. «I Concerti di Locarno 1970»
März: 4. Sala Palazzo Congressi, Muralto: Gala Boulimie
10. Sala Società elettrica sopracerenerina: Mozarteum-Quartett, Salzburg

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lugano

Févr./mars. Patinoire artificielle. – Tennis couvert. – Films culturels
Février: 18. Palazzo Aranno, Lugano: Concert Elisabeth Nyffeler, flûte; Eugen Huber, piano. – Auditoire RSI: Récital Alexis Weissenberg, pianiste
Mars: 4. Auditoire S. Giuseppe: Quatuor à cordes de Zagreb
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Luzern

Konzerte und Theater
Febr./9. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
Februar: 19. Kunsthaus: AML-Symphoniekonzert. Leitung: Ulrich Meyer. Solist: Claude Starck, Cello
März: 3. Kunsthaus: Kammerorchester des Saarländischen Rundfunks. Leitung: Antonio Janigro. Solist Karlheinz Zöllner, Flöte
6./7. Kunsthaus: Oratorium «Le Laudi» von Hermann Suter
Ausstellungen
Febr./31. März. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Pferdebahn Budweis–Linz–Gmunden»
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag)

Maloja

März: 2. Aela-Riesenslalom (regional)

Mollis

Februar: 22. Fronalp: Internationales JO-Rennen
28. Turnhalle: Folklore-Abend
März: 1., 7. Turnhalle: Folklore-Abende

Montana-Vermala

Février: 11/12, 16/17. Curling: Challenge Movado, Challenge Bols
17. Gala de patinage artistique
18/19, 20/21. Curling: Cup H. Brouwers-Tits, Challenge Cynar
22. Gala internationale de patinage artistique
28 févr./1^{er} mars. Skibobb: Grand Prix International. – Curling: Challenge André Filippini
28 févr./21 mars. Semaines de ski «tout compris»
Mars: 7/8. Curling: Championnat de Montana

Montreux

Février: Eurotel: Garo Pesani, peintre
7/14. Congrès: Master Photo Dealers and Finishers Association (USA)
19. Théâtre du Casino: «Théodore, le Grondeur», de Goldoni (Centre dramatique du Théâtre de Lausanne-Vidy)
28. Casino: Chambers Brothers/Joe Cocker
Mars: 6. Théâtre du Casino: «Les Frères Jacques»
7. Sablier/Lido du Casino: «Led Zeppelin»
Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon

Mont-Soleil

Mars: 8. Ski: Grand fond, 30 km

Morges

Févr./mars. Saison du Théâtre des Trois P'tits Tours

Morgins

Mars: 1^{er}/20. Ski: Cours de godille

Les Mosses

27 févr./1^{er} mars. Semaine internationale de ski alpin des Alpes vaudoises

Moutier

Février: 11. Théâtre: «La Nuit des Assassins», de Triana
20. Récital Gérard Wyss, pianiste/M. Theubet, violoniste

Mürren

Februar. Schlittelrennen für Kinder
12./13., 14./15. Curling: CCD-61 Trophy, Bucherer-Uhren
17./18., 19./20. Curling: Teacher's Cup, Bernese Oberland Cup
20. Ski: «Richardson No Fall»-Abfahrtsrennen
21./22., 24./25., 27./28. Curling: SAS-Trophy, Ice Men's Cup, Chalet-und-Hotel-Competition
März: 1./21. «Ski-Package Weeks»
6. Ski: «Cuthbert Savage No Fall»-Abfahrtsrennen

Murten

Februar: 14./16. 20 Jahre Murtner Fastnacht
März: 7. Akkordeonkonzert

Neuchâtel

Févr./1^{er} mars. Galerie des Amis des Arts: Pham Thuc Chuong
Février: 12. Salle des conférences: Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Ettore Brero. Soliste: Roberto Michelucci, violon
15. Tournoi national de tennis de table
18. Salle des conférences: Récital Félix Leclerc et Henri Dès
22. Lyceum-Club, Ecluse 40: Récital de piano June Pantillon
26. Salle des conférences: Récital de piano Bruno-Leonardo Gelber
Mars: 6. Salle des conférences: Récital Fernand Raynaud
7/8. Théâtre: «La Ville dont le Prince est un Enfant», d'Henri de Montherlant (Galas Karsenty-Herbert)
7/25. Galerie des Amis des Arts: Pierre Michel
10. Salle des conférences: Orchestre Gymnase/Université. Direction: Theo Loosli. Soliste: René Scheidegger, violon. – Théâtre: Spectacle des «Frères Jacques»
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Neuhausen

Februar: 22. Kirchgemeindehaus: Symphoniekonzert. Leitung: Urs Schneider. Solistin: Evelyn Dubourg, Klavier

Olten

14. Febr./15. März. Stadthaus: Hans Härrli, Bilder
Februar: 18. Theater: «Romeo und Julia», Schauspiel von W. Shakespeare (Stadttheater Bern)
27. Theater: «Stützen der Gesellschaft», Schauspiel von Ibsen (Stadttheater Bern)
März: 1. Matinee zum 200. Geburtstag L. van Beethovens
3. Theater: «Sonntags am Meer», Schauspiel von Adrien (Stadttheater Basel)
5. Konzertsaal: Végh-Quartett
9. Theater: «Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny» von B. Brecht

Parpan

Februar: 14./15. Curling: Schlussturnier

Pontresina

Februar: 11., 25. Fackelabfahrten der Skilehrer
12./13., 14./15. Curling: Valentin-Maccaroni-Cup/Hotel-Müller-Trophy; Carl-Zeiss-Preis

13., 20., 27. Schlittenfahrten ins Rosegal
15. Ski: Sie-und-Er-Langlauf
16./17., 19./20. Curling: Carl-Underberg-Trophy, Schlosshotel-Trophy
17., 24. Pferdeschlittenfahrten
20. Skischulrennen und Skischulabend. – Diavolezza-Mondscheinfahrt
21./22., 24./25. Curling: Hubertus-Trophy, Kurvereinspreis
27./28. Curling: Dujardin-Trophy
März: 1. Internationales Eisschaulaufen
2/3., 5/6. Curling: Bahnhofli-Gems-Trophy, Mungen-Trophy
3., 10. Pferdeschlittenfahrten
6. Schlittenfahrt ins Rosegal. – Skischulrennen und Skischulabend
8. Diavolezza-Gletscherrennen
9/10. Curling: Gästemeisterschaft

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonsschwyzisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Februar. Eisschaulaufen – Eishockeyspiele – Schlittenfahrten
Februar: 11./12., 14./15. Curling: Zürichkanne-Cup, Prix d'Art
18./19., 21./22. Curling: Premio Campione d'Italia, Preis der Deutschen Sparkassen
25./26. Curling: Preis des Hoteliersvereins
28. Febr./1. März. Curling: Glückauf-Preis
März: 1. «Chalanda Marz», alter Volksbrauch
7/8. Curling: Clubmeisterschaften



Diese Zeitschrift wird
mit
COLORA-Farben gedruckt

Porrentruy

Février: 13. Théâtre: «La Nuit des Assassins», de Triana
26. Récital Gérard Wyss, pianiste/M. Theubet, violoniste

Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum Breny-Haus

Rigi

Februar: 12. Kinderskirennen
14. Jugendskitag des SC Goldau
14./15. Curling: Clubturnier
22. Rigi Staffel: Sie-und-Er-Riesenslalom
März: 1. Clubrennen SC Goldau: Abfahrt/Slalom/Riesenslalom, Rigi Staffel

Romont

Février: 21. Théâtre: «Un Otage» (Artistes associés de Lausanne)

Rorschach

März: 3. Aula auf Marienberg: Bodensee – Symphonieorchester, Konstanz. Leitung: Paul Schmalz. Solist: Gyula Vaczi, Klavier

Saanen

Februar: 14. Nachtslalom

Saanenmöser

Februar: 11. Curling: Mooswybli- und Dolly-Cup
12. Ski: Maskenrennen
18. Nachtslalom

Saas Fee

Februar: 14./15. Curling: Cup Sandeman
18. Nachtskispringen
März: 6. Nachtskispringen

Samedan

Februar: 14./15. Curling: Schleypens Kölner Trophy
21./22. Curling: Huder-Trophy/Tarnuzzer-Kanne
März: 1. «Chalanda Marz», Jugendfest

Schaffhausen

Februar. Bis 14. Museum zu Allerheiligen: Hans-Martin Erhardt, Bilder und Drucke
14. Schaffhauserhof: Stiftungsfest der Stadtharmonie
15. Stadttheater: «Die Gespenster» von Ibsen (Medicus). – Münster: Orgelkonzert Theodor Käser
20. Stadttheater: Klavierabend Andor Foldes
21. Febr./31. März. Museum zu Allerheiligen: Coghuf
22. Kirchgemeindehaus Neuhausen: Symphoniekonzert. Leitung: Urs Schneider. Solistin Evelyn Dubourg, Klavier
27. Liederabend Willy Spitz. Am Flügel: Rita Wolfensberger
März: 2./3. Stadttheater: «Der Selbstmörder» von Nikolai Erdmann (Schauspielhaus Zürich)
4. St.-Johann-Kirche: Philharmonia Hungarica. Leitung: Armin Brunner. Solisten
9/10. Kantonsschüler spielen den «Drachen» von Jewgeni Schwarz

Schönried

Februar: 16. Curling: Gunzenhauser-Cup

Sedrun

Februar: 12., 19., 26. Gästeskirennen
22. Slalomkonkurrenz
März: 1. Tavetscher Kinderskirennen
7/8. Ski: JO-Prüfung und Riesenslalom

Sierre

Déb. mars. Vignolage des Anniviards avec fibres et tambours
Mars: 9. Casino-Théâtre: «SOS, Homme seul», de Vilfrid (Galas Karsenty-Herbert)
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sils i. E.

Febr./März. Täglich geführte Skiwanderungen und Langlaufunterricht
Februar: 11., 21./22. Curling: Ammerschläger-Preise, Miesles Bügeleiseturnier

Silvaplana

Februar: 14./15. Curling: Sonne-Trophy, Stromer-Preise
21./22. Curling: Engadinerhof-Cup

Sion

Février: 14/15. Curling: Challenge Hurlevent
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Febr./April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele
13. Febr./11. März. Galerie Bernard: Jef Verheyen, neuere Bilder
Februar: 27. Jesuitenkirche: Orgelkonzert Luigi Ferd. Tagliavini, Bologna
27. Febr./15. März. Berufsschulhaus: Gemäldeausstellung Hugo Bré
28. Markuskirche Bettlach: Abendmusik
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alt-deutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Splügen

Februar: 14./15. Curling: Rheinwald-Cup

St. Cergue

Février: 21. Concours humoristique de ski. – Grand Bal
23 févr./25 mars. Forfait semaines sportives

St. Gallen

Konzerte und Theater
Febr./15. Juni. Spielzeit des Stadttheaters
Februar: 12. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Erich Schmid. Solist: Josef Suk, Violine
14./15. Puppentheater: «Kalif Storch»
19. Tonhalle: Alfons und Aloys Kontarsky an zwei Klavieren
21./22. Puppentheater: «Max und Moritz»
26. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Serge Baudo. Solist: Harry Dätner, Klavier
März: 6. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Werner Heim. Chöre und Solisten
Ausstellungen
Febr./30. April. Stiftsbibliothek: «Handschriften und Frühdrucke»

Internationale Kongresse

Februar: 22./24. «Congrès international des journalistes de la presse féminine»

25./28. Kantonsspital: Pädiatrisch-kinderchirurgisches Symposium

Sport

Februar: 27./28. Curling: Interclub-Turnier

Diverses

Februar: 22./24. «Rencontre de la jeune mode»

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. — Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). — Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. — Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. — Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St-Imier

Mars: 7. Ski: Slalom spécial

St-Luc

Mars: 1^{er}/20. Ski: Cours de godille

St. Moritz

Febr./März. Hallenschwimmbad in Betrieb

Februar. Langlauf- und Skiwanderschule

11./12. Curling: Chantarella-Cup,

Martini-Rossi-Kanne (Nachspiel)

12. Internationale Eisrevue

13./14., 15./16. Curling: Remy-Martin-VSOP-Cup, Bobby's Cup

14. Cresta-Run: Morgan Cup. — Palace Hotel:

Galaabend. — Cresta-Club: Cresta-Ball

15. Cresta-Run: Johannes-Badrutt-Handicap

18./19., 21./22. Curling: Martini-Rossi-Preise, Posthotel-Cup

21. Wasserballett im Hallenbad. — Palace

Hotel: Galaabend

22./23. Curling: The Colonel Hans Bon Trophy

25./26. Curling: Teacher's Cup, Carneval

Trophy (Nachspiel)

28. Eishockeymatch. — Palace Hotel: Gala-

abend

28. Febr./1. März. Curling: Dr.-Obermeyer-Cup,

Hanselmann-Preise

März: 1. «Chalanda Marz», Jugendfest. —

Ski: Clubrennen

3./4. Curling: Muntwyler-Cup

7. Eishockeymatch

7./8. Curling: Grümpeltturnier, Christoforo-

Bronze, Stefani-Kanne

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings-

und Wettkampfszentrum

Steinmaur

Februar: 15. Internationales Rad-Querfeldein

Stoos

Februar: 18./19. Curling: Cynar-Cup

Teufenthal AG

Februar: 28. Piraccini-Stucki-Quartett

Thun

Febr./März. Galerie René Steiner: Alte Meister

16. bis 19. Jahrhundert

7. Febr./15. März. Kunstsammlung der Stadt

Thun: Léonie Karrer, Walter Simon,

Tonio Ciollina

6./28. Galerie Aarequai: Klaus Däniker

9./14. Keller-Theater: «Schloss Gripsholm»,

Lustspiel von Tucholsky (Kleintheater,

Bern)

14./15. Schlosskirche: Symphonie-

konzerte. Leitung: Alfred Ellenberger,

Heiner Vollenwyder. Solisten: Marga

Hoeffgen, Alt; Ernst Hauser, Tenor

16./28. Keller-Theater: Cabaret Rüebisalt

März: 4./14. Keller-Theater: «Üses Stedtli»,

Schauspiel nach Thornton Wilder

6./31. Galerie Aarequai: Peter Siebold

Thusis

Februar: 22. Skitag Obergmeind

Tschierschen

März: 9./21. Spezialskiwochen

Untervaz

28. Febr./8. März. Sportkegler-Kantonewett-

kampf

Unterwasser

Febr./März. Jede Woche Gästerennen und

Skichilbi

Urnäsch

Februar: 15. Ski: Alpesteinlauf Weissbad-

Schwägalp-Urnäsch

Uster

März: 1. Boxen: Finals der Schweizer Meister-

schaften

Verbier

Février: 15. Concours du Ski-Club et soirée

dansante

Vevey

Février: 13. Théâtre de Vevey: Duo Elaine

Shaffer/Georges Malcolm

19. Théâtre de Vevey: «Le Roi nu», d'Andersen

20. Théâtre de Vevey: «L'Echelle», de Peter

Howard

21. Blonay: Soirée de l'Echo des Pléiades

24. Théâtre de Vevey: «SOS, Homme seul!»,

de Jacques Vilfrid

27. Théâtre de Vevey: Récital Bruno-

Leonardo Gelber, pianiste

28. Corseaux: Soirée de l'Union chorale

Mars: 5. Théâtre de Vevey: Orchestre des

Ribaupierre

7. St-Légier: Soirée du Chœur d'hommes. —

Corsier: Soirée de l'Union chorale

Villars

Febr./15 avril. Semaines de ski «tout compris»

Février: 14/15. Curling: Coupe de la Renardière

20/21. Curling: Coupe M^{me} Jean Potin

Mars: 7/9. Ski: Championnat suisse des

Instituts

Visp

Februar: 15. Oberhellalen: Skiclubmeister-

schaften

März: 7. Rathausaal: Duoabend Ursula

Zeugin, Flöte; Peter Zeugin, Klavier

8. Zur alten Post: Konzert der Musikgesell-

schaft. — St. Jodernheim: Tag der Jugend

10. Markt

Wallisellen

27. Febr./1. März. Curling: Cynar-Hallencup

Weinfelden

28. Febr./1. März. Curling: Freundschaftsturnier

Wengen

Februar: 12. Internationales Eisschaulaufen. —

Ski: McMillan-, Jarvis-, Bathchair- und

Stretcher-Cups (DHO)

14./15., 17./18. Curling: Molitor-Cup/

Handwerker-Preise, Fasnachtsplausch

16., 19. Ski: Wright-Bowl, Kurverein-Kristall

(DHO)

20. Nachtskispringen

21., 24. Curling: Bols-Cup, Bonspiel

März: 3. Skischaulaufen

Wetzikon

Februar: 13./15. Curling: TCS-Turnier

20. Aula der Kantonsschule: Kammerorchester

Zürcher Oberland. Leitung: René Müller.

Solist: Michel Piguet, Blockflöte und Oboe

27. Febr./1. März. Curling: Dolly-Cup

Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich

geöffnet

Wildhaus

Febr./März. Verschiedene Curlingturniere. —

Jede Woche Fackelfahrten der Skischule

Februar: 11. Ski: Sie-und-Er-Rennen

Winterthur

Febr./April. Spielzeit des Stadttheaters

Febr./8. März. Kunstmuseum: «Kubismus,

Futurismus und Orphismus in der Schweizer

Malerei»

Februar: 11. Stadthausaal: Orchesterkonzert.

Leitung: Victor Desarzens. Solist: Hans-

heinz Schneeberger, Violine

14. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung:

Clemens Dahinden. Solisten: Yoan Gailav,

Kontrabass; Albert Klinko, Horn

18. Stadthausaal: Symphoniekonzert. Leitung:

Efrem Kurtz. Solistin: Elaine Shaffer, Flöte

21. Ref. Kirche Seen: Freikonzert

24. Stadttheater: «Der Hauptmann von

Köpenick» von Carl Zuckmayer (Stadt-

theater Chur). — Stadthausaal: Lieder-

abend Ernst Häfliger, Tenor. Am Flügel:

Aribert Reimann

25. Stadthausaal: Chorkonzert. Leitung:

Willi Gohl. Solistin: Marlies Metzler,

Violine

27. Volkshaus: Novi Singers, Warschau

28. Febr./31. März. Kunstmuseum: «Der

schweizerische Holzschnitt»

März: 7. Kirchengemeindehaus Oberwinterthur:

Freikonzert. Leitung: Willy Pfähler.

Solist: Ernest Hiltbrand, Horn. — Eröff-

nung der Sammlung Dr. Oskar Reinhart

am Römerholz. — Aula Kantonsschule:

Cabaret Franz Hohler

8. Nationales Tischtennisturnier

9. Stadttheater: «Der Herr Ornifle» von Jean

Anouilh (Stadttheater Konstanz)

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar

Reinhart: Sammlung von Bildern schwei-

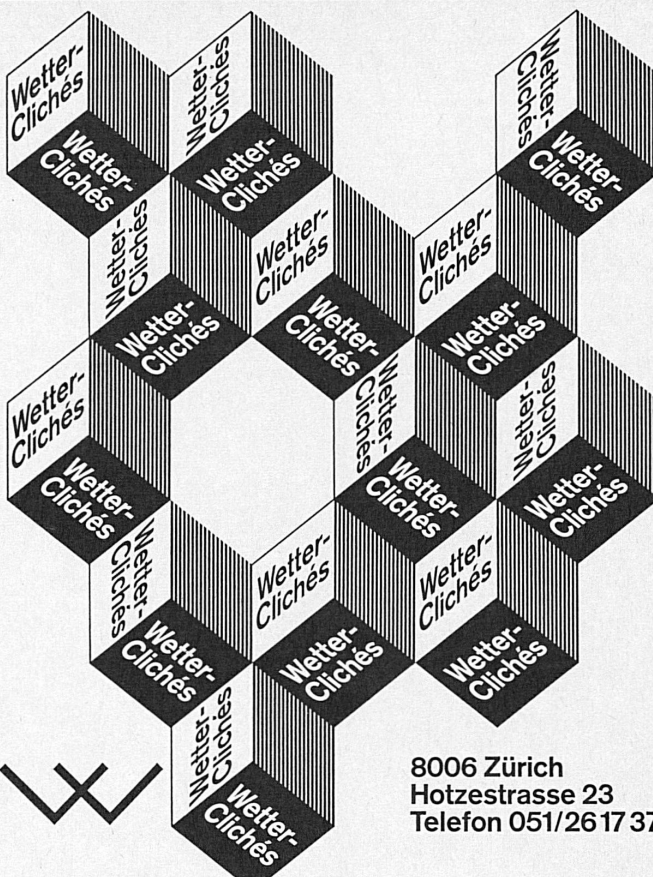
zerischer, deutscher und österreichischer

Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. —

Kunstmuseum: Gemäldesammlung des

Kunstvereins Winterthur. — Heimatmuseum

im «Lindengut»



8006 Zürich
Hotzestrasse 23
Telefon 051/26 17 37

Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft
für elektrische Unternehmungen
Telefon 042 21 11 25

*Treue Kunden
Treue Mitarbeiter*

Spezialgeschäft für Frei-
und Kabelleitungen jeder Art
Schwebbahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen

WIRZ KIPPER

ERNSTWIRZ AG 8707 UETIKON TEL.051 741531
Kipper- und Maschinenfabrik

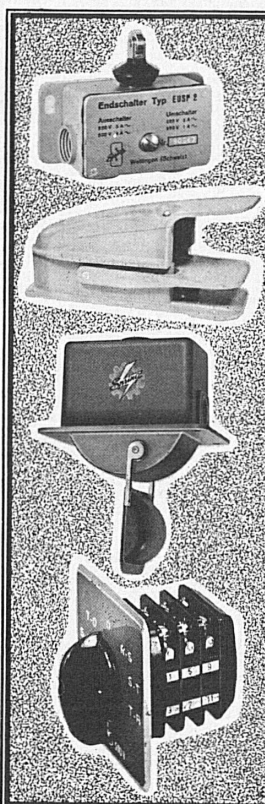


Wenn von Kipper die Rede ist, meint man WIRZ-KIPPER. Die Popularität hat ihren Grund im logischen Aufbau und der Qualität dieser Pionierkonstruktion.

WELAKI, ein neues WIRZ-Produkt, erlaubt das Verladen, Kippen oder Absetzen ganzer Ladungen durch den Chauffeur allein.

Der WELAKI ist heute schon zu einer bekannten Erscheinung auf unseren Strassen geworden.

Der WELAKI vermeidet Stillstandzeiten. Die Rendite des Fahrzeuges wird bedeutend erhöht. Zum Transportsystem mit WIRZ-WELAKI gehören Mulden und Behälter für die verschiedensten Einsatzzwecke.



Schaltprobleme?

Unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche. Wir offerieren Ihnen zu sehr günstigen Preisen

ENDSCHALTER

FUSSCHALTER

LUFTSTROMUNGS-
WAECHTER

DREHSCHALTER

FLIEHKRAFTSCHALTER

DRUCKTASTER

HAENGESTATIONEN

SCHALTKAESTEN

SCHALTPULTE

SCHALTSCHRAENKE

Zu jeder Zeit unverbindliche
Beratung

SPRING AG
APPARATEFABRIK

Bahnhofstrasse 105
5430 WETTINGEN
Tel. (056) 6 66 88

Yverdon

Févr./avril. Saison du Théâtre municipal
Février: 18. Théâtre municipal: Récital de piano
Alicia de Larrocha
Mars: 6. Théâtre municipal: Festival Strings
Lucerne

Zermatt

Februar: 14./15., 17./18. Curling: Omega-
Zbinden-Cup, Louis-Blanchod-Cup
15. Eisschaulaufen
15., 27. Eishockey-Meisterschaftsspiele

Zuzo

Februar: 12./13. Curling: Coppa Colani-Romedi
21. Kirche S. Luzzi: Engadiner Musikkollegium.
Leitung: Dr. R. Aschmann

Zürich

Konzerte und Theater

Febr./Mai. Spielzeit des Opernhauses, des
Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters,
des Theaters am Hechtplatz, des Theaters
am Neumarkt, des Theaters an der Winkel-
wiese und des Zimmertheaters Heddy-
Maria Wettstein, Winkelwiese 4
Febr./März. Theater am Hechtplatz: «Der
Mustergatte» von Avery Hopwood (mit
Walter Roderer). – Theater an der Winkel-
wiese 4: «Die Nacht der Mörder» von
José Triana. – Zimmertheater Heddy-Maria
Wettstein, Winkelwiese 4: Heddy-Maria
Wettstein spielt Monodramen
Febr./Mitte März. Bernhard-Theater: Voli
Geiler/Walter Morath/Peter W. Staub
Februar. Theater am Neumarkt: «Glückliche
Tage» von Samuel Beckett. – Theater am
Hechtplatz: «Der Räuber Hotzenplotz»,
Märchen (Mi, Sa, So)
12. Tonhalle: Smetana-Quartett
13. Fraumünster: Zürcher Kammerorchester.
Leitung: Edmond de Stoutz
14./28. Kleine Bühne am Bucheggplatz: «Die
Falle» von Robert Thomas
15. Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgen-
konzert des Radio-Orchesters Bero-
münster. Leitung: James Loughran.
Solistin: Zuzana Ruzickova, Cembalo. –
Pestalozzihaus, Zähringerstr. 17: Zürcher
Barockmusiker. – Tonhalle: Männerchor
Zürich
15./16. Limmathaus: Senegal-Nationalballett
16./17. Schauspielhaus: «Gespenster» von
H. Ibsen (Jürg Medicus, Bühne 64)
17. Theater 11, Thurgauerstr. 7: «La Puce à
l'Oreille» von G. Feydeau (Galas Karsenty-
Herbert)
17., 19. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung:
Rudolf Kempe. Solistin: Ina Dressel,
Sopran
18. Tonhalle: Fine Arts Quartet
20. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.
Leitung: Edmond de Stoutz. Solist:
George Malcolm, Cembalo
21. Opernhaus: Ballettabend mit zeitgenöss-
schen Werken
22. Tonhalle: Musica-viva-Konzert. – Ton-
halle: Klavierrezital Robert Casadesu. –
Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgen-
konzert des Radio-Orchesters Bero-
münster. Leitung: Erich Schmid. Solistin:
Alicia de Larrocha, Klavier
23. Kirchengemeindehaus Hottingen:
Schubert-Abend (Kathrin Graf, Lux Brahn,
Luise Schlatter, Ernst Matter). –
Kammermusiksaal: Celloabend Gert von
Bülow
24., 26. Tonhalle: Symphoniekonzerte.
Leitung: Charles Dutoit. Solistin: Annie
Fischer, Klavier. Chor: Singkreis Zürich
25. Tonhalle: Stuttgarter Kammerorchester.
Leitung: Karl Münchinger. Solist: Karl-
Friedrich Mess, Flöte. – Schauspielhaus:
Samy Molcho, Pantomime. – Theater am
Neumarkt: «Glückliche Tage» von Samuel
Beckett
26. Kammermusiksaal: Klavierabend Ely
Heimowitz. – Schauspielhaus: Premiere
«Der Selbstmörder» von Nikolai Erdmann
27. Stadthof 11, Oerlikon: Zürcher Kammer-
orchester. Leitung: Edmond de Stoutz.
Solistin: Ida Haendel, Violine
März: 1. Tonhalle: «Golgotha» von Frank
Martin. Oratorienchor Zürich. – Stadt-
hof 11, Oerlikon: «Der Tod des Empe-
dokles» von F. Hölderlin
2. Tonhalle: Kammerorchester des Saar-
ländischen Rundfunks. Leitung: Antonio
Janigro. Solist: Karlheinz Zöller, Flöte
3. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Charles Dutoit. Solist: Ulrich Lehmann,
Violine
4. Schauspielhaus: «Johnny Belinda» von
Elmer Harris (Theater an der Berliner
Allee). – Tonhalle: Klavierabend Margrit
Kunz
5. Tonhalle: Quartetto di Roma. – Tonhalle:
Jugendkonzert. Leitung: Charles Dutoit.
Solist: André Raoult, Oboe

6. Tonhalle: Collegium Musicum. Leitung:
Paul Sacher. Solist: Eduard Brunner,
Klarinette
8. Tonhalle: «h-Moll-Messe» von J. S. Bach.
Chor, Orchester und Solisten. Leitung:
Jakob Kobelt. – Tonhalle: Sattler-Trio
10. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Rudolf Kempe

Ausstellungen und Messen

Febr./März. Zoologisches Museum der Univer-
sität: Das wissenschaftliche Pflanzenbild. –
Paulus-Akademie, Witikon: Kunst-
ausstellung Charles Wyrch/Balz Camen-
zind
Februar. Kulturfoyer MGB am Limmatplatz:
Türkei-Ausstellung
Bis 15. Helmhaus: Aus zürcherischen Privat-
sammlungen: Chinesische Pinselmalereien. –
Zürich-Tor, Spreitenbach:
«Geträma 70», Fachmesse für Getränke-
Industrie- und Kellereibedarf
Bis 22. Kunsthaus: Paul Speck, Skulpturen
Mitte Febr./Mitte März. Graphische Sammlung
der ETH: Wilhelm Lehmbruck, Grafik
Mitte Febr./Anf. April. Centre Le Corbusier:
Architektur ohne Architekten (Ausstellung
der ETH)
19./24. Nachtour Frühjahrs-/Sommerkollek-
tionen 1970 der Schweizer Modewochen,
Zürich
20. Kaufleuten: Pelzfellmarkt des Zürcher
Jagdschutzvereins
21. Febr./1. März. Züsä-Hallen: Schweizerische
Bootschau
21. Febr./8. März. Helmhaus: Eidgenössisches
Kunststipendium 1970
27. Febr./3. März. Bürkliplatz: «Schwimmende
Galerie auf dem Zürichsee»
März: 7./15. Zürich-Tor, Spreitenbach: «Klein-
offset 70», Fachmesse für Kleinoffset,
Ausrüstung und Zubehör
7. März/4. April. Kunstgewerbemuseum:
Innenausbau und Industrial Design

Sport

Februar: 22. Regionale Crossmeisterschaften

Feste und Folklore

Februar: 15. Fasnachtsumzug

Diverses

Februar: 14., 16. Kongresshaus: Künstler-
Maskenbälle
26./28. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschli-
kon: «Der manipulierte Mensch» (Inter-
nationales Forum)
28. Kongresshaus: TCS-Ball

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti,
Plastiken, Bilder, Zeichnungen). Kunstge-
werbemuseum. – Kunstgewerbemuseum
Sammlungen: Museum Bellevue, Hösch-
gasse 3. – Centre Le Corbusier. – Museum
Rietberg (Sammlung von der Heydt):
Ständige Ausstellung von Werken ausser-
europäischer Kunst. – Heimethaus
(Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbank-
gebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer
Volkskunst und ländliches Handwerk. –
Schweizer Baumusterzentrale: Permanente
Baufachausstellung. – Schweizerisches
Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise:
Schweizerische Porzellane und Fayencen.
– Zoologisches Museum der Universität
(Die Vögel der Erde). – Paläontologisches
Museum der Universität (Fische und Sau-
rier aus der Trias des Monte San Giorgio
TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmo-
dell. – Zoologischer Garten

Zweissimmen

Februar: 14. Ski: Rinderberg-Derby
28. Febr./1. März. Ski: Berner Firmensport-
rennen
1. März/5. April. Spezialskiwochen
März: 7./8. Schweizerischer Winter-Gebirgs-
skilauf

Für vollständige Programme und nähere
Angaben wende man sich an die lokalen
Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes
des manifestations, ainsi que toutes in-
formations complémentaires aux offices
de tourisme locaux